

**第14届世界华商大会 • 缅甸仰光**

**2017年9月15日至18日**

新加坡中华总商会将组织“新加坡代表团”，在黄山忠会长的率领下赴缅甸仰光参加第14届世界华商大会。

**(1) 背景**

世界华商大会由新加坡中华总商会于1991年首倡，此后大会每两年举办一届，分别在世界各地巡回举行，为世界华商及相关国家和地方的工商界提供了增进了解、加强合作的世界级交流平台。大会已在新加坡、香港、泰国曼谷、加拿大温哥华、澳洲墨尔本、中国南京和成都、马来西亚吉隆坡、韩国首尔、日本神户及大阪、菲律宾马尼拉，以及印尼巴厘岛成功地召开过十三次大会。**第十四届世界华商大会将于2017年9月15日至18日在缅甸仰光MCC会展中心隆重举行。**

**(2) 大会议程简介及暂定行程**

第十四届世界华商大会主办机构缅甸中华总商会，诚邀全球华商领袖及各界精英齐聚在这个拥有丰富天然资源，被看好成为亚洲下一个“明日之星”的地方，共同探讨新时代下的国际多元合作与发展。届时除了领略缅甸悠久历史和灿烂文化的同时，也分享缅甸快速发展的成果和无限的商机。

|  |
| --- |
| **第一天 15/9/2017 (星期五)** |
| - 　代表团乘搭 SQ998航班 (ETD 0755 ETA 0920) 或SQ5016航班 (ETD 1200 ETA 1325) 赴缅甸仰光  - 　入住下榻酒店  - 　欢迎晚宴 |
| **第二天 15/9/2017 (星期六)** |
| -　 开幕典礼  - 　主题论坛  - 　午餐  - 　经贸论坛  - 　晚餐 |
| **第三天 16/9/2017 (星期天)** |
| - 　高尔夫球友谊赛(另收费用)  - 　半日游(请参阅详情)  - 　商业配对洽谈会(请参阅详情)  - 　闭幕典礼暨联欢晚会 |
| **第四天 17/9/2017 (星期一)** |
| **- 乘搭**SQ997航班 (ETD 1035 ETA 1510) 或 SQ5015航班 (ETD 1420 ETA 1850) 回返新加坡 |

为秉承首创世界华商大会的精神，本会将组织一个规模庞大的**新加坡代表团**出席第十四届世界华商大会，以表示热烈支持这项深具意义、属于世界华裔商人的论坛。兹特具函诚邀您暨贵机构派代表出席盛会，与来自世界各地的华商建立联系网络。

**(3) 机票，住宿以及共同费用**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **(A) 航班** (包括机场和燃油税。视订票日期，价格可能会稍有波动。) | | | |
| **日　期** | **航班信息** | | **机票价格** |
| 15.9.2017 | 新加坡(SIN) 至缅甸仰光 (RGN) | SQ998 0755/0920  或  SQ5016 1200/1325 | 商务舱: S$ 2,356.20\*  经济舱: S$ 582.80\*\* |
| 18.9.2017 | 缅甸仰光至新加坡 | SQ997 1035/1510  或  SQ5015 1420/1850 |

\*此报价为Z/D/U 舱票价，容许持票者更换航班行程，上述价格可能会有变动。

\*\*此报价为N 舱票价，容许持票者在限制条件下更换航班行程。欲了解其它票价，敬请直接与委定旅行社联系。

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **(B) 住宿 (**含早餐) | | |
| **住宿日期** | **酒店名称** | **房间价格 S$ (单人 / 双人)**  \*\*房价将根据客房的供应情况作相应调整 |
| **三晚** |
| 15.9.17 – 18.9.17 | Sedona Yangon Hotel (Inya翼) | USD 450 = S$ 700 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **(C) 第14届世界华商大会登记费用**  根据组委会的规定并为方便团员以**新币**缴费，本会将代收大会登记费用，请于报名的同时以**新币划线支票支付：SCCCI**并送交本会秘书处（9 Jurong Town Hall Road #04-01, Trade Association Hub, Jurong Town Hall, Singapore 609431）。 | | |
| 与会代表（每人）：  随行人员（每人）： | USD 450  USD 350 | **折算新币附加手续费**  S$ 700  S$ 550 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **(D) 共同费用**  用途为编印代表团名册、购买礼品、行政费以及小费等。 | | |
| 与会代表（每人）：  随行人员（每人）： | 总商会会员  **S$ 250**  **S$ 180** | 非会员  **S$ 350**  **S$ 280** |

**(E)（选项活动）半日游／商业配对洽谈会／高尔夫球友谊赛**

|  |  |
| --- | --- |
| **(a) 半日游 (9月17日) －免费** | |
| 仰光是缅甸最大的城市，在殖民时期曾有着“东方花园城市”的美称。近些年随着政策的开放，蓬勃的经济发展让仰光再次焕发生机。缅甸最神圣的佛教建筑瑞光大金塔，在金光闪闪的佛塔前聆听袅袅梵音；游客可以搭上环绕仰光城的小火车，欣赏郊外田园风光；如果对殖民历史感兴趣，还可以走走市中心的殖民建筑徒步线路，深深感受这里曾经的繁荣；或者在夜幕降临之时来到卡拉威宫，一边欣赏传统缅甸表演，一边畅享缅式饕餮大餐。 | |
| **选项** | **行程** |
| 选项 (1) | 大金塔 － 庆福宫 － 唐人街 － 仰光河 － 卡拉威宫 |
| 选项 (2) | 仰光河 － 卡拉威宫 － 波特涛塔 － 昂山市场 － 大金塔 |
| 选项 (3) | 波特涛塔 － 昂山市场 － 大金塔 － 唐人街 － 庆福宫 |
| 选项 (4) | 唐人街 － 庆福宫 － 仰光河 － 卡拉威宫 － 大金塔 |

|  |
| --- |
| **(b) 商业配对活动 (9月17日)** |
| 此项活动属免费性质。有意参加者，请在报名表格上填写想要会见的对象和感兴趣的项目(最多填写三项)。 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **(c) 高尔夫球友谊赛 (9月17日)** | | |
| 此项活动需要缴付费用。为方便团员以**新币**缴费，本会将代收活动费用，请于报名的同时以**新币划线支票支付：SCCCI**并送交本会秘书处（9 Jurong Town Hall Road #04-01, Trade Association Hub, Jurong Town Hall, Singapore 609431）。 | | |
| 每名参加者 | **USD 200** | **S$ 300 (折算新币附加手续费)** |

**(4)　参团总费用及报名注意事项**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **估计每名参加者须缴交的总费用** | | |
| 机舱等级／酒店房型 | 总商会会员 | 非会员 |
| **商务舱／单人房** | **S$4,006.20** | **S$4,106.20** |
| **经济舱／单人房** | **S$2,232.80** | **S$2,332.80** |

预计参加本届大会的反应将会非常热烈，敬请尽早报名，以免向隅！鉴于参会名额、机位和酒店将出现吃紧状况，有意参会者，请于递交报名表格的同时也一并缴付应付的款项，以确保参会者能预订到航班机票、酒店客房和办理大会登记等事宜。**敬请留意，所缴付的大会注册费款项概不发还。**

**Travel Media Pte Ltd**是本次活动的委定旅行社。机票费请直接支付予上述旅行社。欲知更多有关预订机票和签证的详情，敬请和旅行社负责人联系。联络人：**Ms Sophia Liew** 联络电话：6292 9202　分机号码 127 或电邮： [ota@travelmedia.com.sg](mailto:ota@travelmedia.com.sg)

本会将为随新加坡代表团一起出发的团员提供当地的往返机场至下塌酒店的交通接送。参加代表将受邀参加在适当时候举行的出国前说明会。

谨此诚邀您踊跃参与上述活动。鉴于名额有限，报名将以先报先得的方式处理。

**(5) 参加条款和细则**

凡同意参加由新加坡中华总商会(总商会)筹办的上述代表团，参与方和/或他所代表的公司/机构，需接受以下条款和细则：

1. 参加者应自行负责所有参与代表团期间必需的旅行签证文件和保险，包括、医疗、紧急疏散、取消行程／延迟行程等。
2. 总商会并不承担参加者因此行所引致的任何损失、损害或人身伤害的责任；亦不承担代表团行程内其他财产损失的责任。
3. 总商会保留在无需预先知会的任何情况下更改代表团行程的权利。
4. 自行安排航班和酒店住宿的代表团参加者须时刻留意更新的最新行程节目，并确保准时在指定地点与代表团会合。倘若参加者无法出席或参加行程计划内的会议及其他活动，总商会将不承担任何责任。
5. 对于任何延迟，不履行服务、或因任何原因引致的损失或损坏、或因超出合理控制范围的原因包括任何天灾(如火灾、水灾、地震、风暴、海啸等)、政府行为、战争、恐怖袭击、禁运、爆炸或内乱所产生的损失或损坏，总商会不负责参加者的损失。
6. 当总商会接受申请后，申请人便成为参加者。参加者如想要撤回或取消其参与，必须以书面向总商会提出。 敬请留意以下行程取消所涉及的费用：
   1. 代表团行程开始－30天或之前取消报名，应负赔偿共同费用之50%。
   2. 代表团行程开始－15天之前至29天内取消报名，应负赔偿共同费用之70%。
   3. 代表团行程开始－少过15天取消报名，应负赔偿共同费用之全数。
   4. 参加者也须依据航空公司和酒店的取消政策支付因取消而引致的费用。

垂询，请拨电：6430 8312联系谢斯琪小姐或6430 8313联系陈静仪小姐

电邮： [tiffany@sccci.org.sg](mailto:tiffany@sccci.org.sg)／[jinyi@sccci.org.sg](mailto:jinyi@sccci.org.sg)

|  |
| --- |
| **REGISTRATION FORM – 14th WORLD CHINESE ENTREPRENEURS CONVENTION,**  **15 – 18 September 2017**  **(please key the information in softcopy word document)**  **Email to** [tiffany@sccci.org.sg](mailto:tiffany@sccci.org.sg) **/** [jinyi@sccci.org.sg](mailto:jinyi@sccci.org.sg) |
| Attention: Ms Tiffany Shia / Ms Tan Jin Yi, Commerce & Industry Development, SCCCI |
| Please put a "" in the appropriate boxes   |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | **S/N** | **Details** | **Please indicate your choice** (*Including taxes, and subject to change)* | | | **Payment to be made directly to:** | | **1** | **14th WCEC Participation Fee** | Delegate:  Accompanying Person: | | S$ 700  S$ 550 | SCCCI | | **2** | **International Air Fare** (*including taxes)* | I will make my own flight arrangements for this 14th WCEC.  (please proceed to no.3 Hotel Accommodation) | | | Travel Media  Pte Ltd | | Business Class:  Economy Class: | | S$ 2,356.20  S$ 582.80 (N Class) | | Please select your preferred flight departure and arrival time. | | | | 15 Sep 2017: SIN-RGN  *SQ998 0755/0920* OR  *SQ5016 1200 /1325* | | 18 Sep 2017: RGN-SIN  *SQ997 1035/1510* OR  *SQ5015 1420/1850* | | **3** | **Hotel Accommodation for 3 nights**  *(inclusive of breakfast)* | Sedona Yangon Hotel  (Inya Wing)  Premier Deluxe Room:  Single Room  Twin Sharing with:  □ 2 Twin Beds □ 1 Double Bed  (Participant Name that you are sharing with) | | S$ 700 | SCCCI | |  | | **4** | **Common Fund** | SCCCI Member  Delegate:  Accompanying Person: | | S$ 250  S$ 180 | SCCCI | | Non-Member  Delegate:  Accompanying Person: | | S$ 350  S$ 280 | | **5** | I would like to join the half-day tour / business match making / friendly golf tournament (please choose one): | | | | | | **Option 1 - Half-Day Tour**  Shwedagon Pagoda – Kheng Hock Keong – Yangon China Town – Yangon River – Karaweik Palace  **Option 3 - Half-Day Tour**  Botataung Pagoda – Bogyoke Market – Shwedagon Pagoda - Yangon China Town - Kheng Hock Keong  **Option 5 - Business Match Making**  Please list 3 industries that you would like to meet and purpose of meeting:   1. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 2. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 3. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   Purpose:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | **Option 2 - Half-Day Tour**  Yangon River – Karaweik Palace – Botataung Pagoda – Bogyoke Market - Shwedagon Pagoda  **Option 4 - Half-Day Tour**  Yangon China Town - Kheng Hock Keong – Yangon River – Karaweik Palace - Shwedagon Pagoda  **Option 6 - Friendly Golf Tournament**  **(at additional costs)**  S$300 (per participant) | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Information provided will be used for the Mission Brochure and/or Mission-related purposes. | | | | | | |
| **PERSONAL INFORMATION 个人资料** | | | | | | |
| Title: ☐ Mr. ☐ Ms. | \*Please complete the form in both English and Chinese, where necessary 请以中英文填写表格。 | | | | | |
| Participant Name 名字  英文：  中文： | | | | Designation职位  英文：  中文： | | |
| Company Name公司名称  英文：  中文： | | | | | Website网址 | |
| Tel电话 | | Fax传真 | Mobile手机 | | E-mail电邮 | |
| Business Address营业地址 | | | | | | |
| Company Profile公司简介(各语言不超过50个字)  英文：  中文： | | | | | | |
| Drug Allergies (if any) 药品敏感(如有) | | | | Medical History (if any)病历(如有) | | |
| Special Dietary Requirements | | | | | | |
| **ACCOMPANYING PERSON 随行人资料** | | | | | | |
| Title: ☐ Mr. ☐ Ms. | \*Please complete the form in both English and Chinese, where necessary 请以中英文填写表格。 | | | | | |
| Participant Name 名字  英文：  中文： | | | | Relationship亲属关系 | | |
| Mobile手机 | | | | E-mail电邮 | | |
| Drug Allergies (if any) 药品敏感(如有) | | | | Medical History (if any)病历(如有) | | |
| Special Dietary Requirements | | | | | | |
| In event of emergencies, please indicate Next of Kin / Contact Person & Contact Number | | | | | | |

Page 2 of 2

- Please mail the cheque payment for items 1, 3, 4 & 5(if applicable) (payable to “SCCCI”) to 9 Jurong Town Hall Road, #04-01, Trade Association Hub Jurong Town Hall, Singapore 609431***.***

- Please email a passport-size colour photo and a valid passport copy for the delegate and accompanying person (if applicable) to [tiffany@sccci.org.sg](mailto:tiffany@sccci.org.sg) / [jinyi@sccci.org.sg](mailto:jinyi@sccci.org.sg).

\*Your passport copy is required for travel bookings and hotel check-in purposes. You may refer to www.sccci.org.sg for our privacy policy.\*